

菅俊伟◎主编



# 四书

(大学·论语·  
孟子·中庸)

【下】

【最新修订图文版】

SISHU DAXUELUNYUMENGZIZHONGYONG

传统文化普及丛书

图说四书(大学·论语·孟子·中庸)

仁，人心也。义，人路也。

仁之胜不仁也，犹水胜火。

尽其心者，知其性也。知其性，则知天矣。

言近而指远者，善言也；守约而施博者，善道也。



中国戏剧出版社

菅俊伟◎主编



# 四书

(大学·论语·孟子·中庸)

一下

【最新修订图文版】

SISHU DAXUELUNYUMENGZIZHONGYONG

传统文化普及丛书

夫人心也，义，人路也。

仁之胜不仁也，犹水胜火。

尽其心者，知其性也。知其性，则知天矣。

有善而指远者，善言也；守约而施博者，善道也。

图说四书大学论语孟子中庸



中国戏剧出版社

图书在版编目(CIP)数据

传统文化普及丛书 / 菅俊伟主编. — 北京: 中国戏剧出版社, 2006.6

ISBN 7-104-02435-2

I. 传… II. 菅… III. 古典文学 - 作品集 - 中国 IV. I212.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 067365 号

书 名: 传统文化普及丛书

主 编: 菅俊伟

责任编辑: 肖 楠 王媛媛

责任出版: 冯志强

出版发行: 中国戏剧出版社

社 址: 北京市海淀区紫竹院路 116 号嘉豪国际中心 A 座 10 层

邮政编码: 100097

电 话: 010-58930242(发行部)

传 真: 010-58930242(发行部)

电子信箱: fxb@xj.sina.net(发行部)

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京市科星印刷有限责任公司

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

印 张: 14

字 数: 3822 千

版 次: 2006 年 9 月北京第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-104-02435-2/I·951

定 价: 480 元(全 10 册)

版权所有 违者必究

孟子



中国文学史

第一卷



(文)



卷一 梁惠王上

【原文】

孟子见梁惠王。王曰：“叟！不远千里而来，亦将有以利吾国乎？”

【译文】

孟子去拜见梁惠王。梁惠王说：“老人家！您不顾路途劳累，从千里之外赶来，一定会给我国带来利益的吧？”

### 【原文】

孟子对曰：“王！何必曰利？亦有仁义而已矣。王曰：‘何以利吾国？’大夫曰：‘何以利吾家？’士庶人曰：‘何以利吾身？’上下交征利而国危矣。万乘之国，弑其君者，必千乘之家；千乘之国，弑其君者，必百乘之家。万取千焉，千取百焉，不为不多矣。苟为后义而先利，不夺不饜。未有仁而遗其亲者也，未有义而后其君者也。王亦曰：仁义而已矣，何必曰利？”

### 【译文】

孟子回答说：“大王何必只讲利呢？有仁义也就够了。当王说：‘有什么办法可使我的国家获利？’当官的说：‘有什么办法可使我的封地获利？’士和庶人们说：‘有什么办法可使我自身获利？’上上下下互相争夺求利，那么国家就危险了。万乘大国，杀其君主的必定是有千乘实力的卿大夫。千乘大国，杀其君主的也必定是有百乘实力的卿大夫。国家有万乘，卿大夫有千乘，国家有千乘，卿大夫就有百乘。不能说是不多了。如果先讲利而后讲义，那他们不把整个国家夺下来是不会满足的。没有仁者会遗弃他的双亲，没有义者也会不先考虑他的君主。所以王说仁义就够了，为什么非要讲利呢？”

### 【原文】

孟子见梁惠王。王立於沼上，顾鸿雁麋鹿，曰：“贤者亦乐此乎？”

【译文】

孟子去拜见梁惠王。梁惠王站在池塘边，回头看着大雁和驯鹿，说：“贤能的君主也以欣赏这个为乐趣吧？”

【原文】

孟子对曰：“贤者而后乐此，不贤者，虽有此不乐也。”





《诗》云：‘经始灵台，经之营之，庶民攻之，不日成之。经始勿亟，庶民子来。王在灵囿，麀鹿攸伏，麀鹿濯濯，白鸟鹤鹤。王在灵沼，於物鱼跃。’文王以民力为台为沼，而民欢乐之，谓其台曰灵台，谓其沼曰灵沼，乐其有麀鹿鱼鳖。古之人与民偕乐，故能乐也。汤誓曰：‘时日害丧，予及女皆亡。’民欲与之皆亡，虽有台池鸟兽，岂能独乐哉？”

### 【译文】

孟子回答说：“贤能的君主不把这事当成首要的乐趣。不贤的君王，即使有这些，也不会感到有乐趣。《诗经》上说：‘打算建灵台，要测量要谋划。百姓来动工搭建，很快就完成了。开始不要求快，民众如子来。文王到灵囿，母鹿静静伏。母鹿体肥壮，白鸟皓皓洁。文王来灵台，满池鱼儿跳。’周文王用民众的力量修建灵台，挖掘灵沼，老百姓还很快乐，把他的台叫做灵台，把这池塘叫灵沼，他们高兴的是这里有麀鹿鱼鳖。古代圣王与民同乐，所以才能真正感到有乐趣。《汤誓》上说：‘太阳什么时候才能不亮？我们将和你一起灭亡！’老百姓想和它一起灭亡，即使有高台深池和飞禽走兽，还能独自感到乐趣吗？”

### 【原文】

梁惠王曰：“寡人之於国也，尽心焉耳矣。河内凶，则移其民於河东，移其粟於河内。河东凶亦然。察邻国之政，无如寡人之用心者。邻国之民不加少，寡人之民不加多，何也？”

**【译文】**

梁惠王说：“我对用心治理国家，尽心尽力了。河内发生饥荒，就把老百姓转移到河东，把河东的粮食运到河内。河东发生灾荒也这样做。看看邻国的国君治理国家，没有像我这样用心的。但是，邻国的老百姓没有减少，我的老百姓也没见增多，这是为什么呢？”

**【原文】**

孟子对曰：“王好战，请以战喻。填然鼓之，兵刃既接，弃甲曳兵而走。或百步而后止，或五十步而后止。以五十步笑百步，则何如？”

**【译文】**

孟子回答说：“大王喜欢打仗，就让我以打仗来做比喻。战场上击鼓进军，可士兵与敌军一接触，就扔掉铠甲拖着武器逃跑了，有的跑了百步停了下来，有的跑了五十步就停下来，跑五十步的笑话跑百步的，怎么样呢？”

**【原文】**

曰：“不可，直不百步耳，是亦走也。”

**【译文】**

梁惠王说：“不行。只是没跑百步罢了，但他也是逃跑啊。”

**【原文】**

曰：“王如知此，则无望民之多於邻国也。不违农时，

穀不可胜食也；数罟不入洿池，鱼鳖不可胜食也；斧斤以时入山林，材木不可胜用也。穀与鱼鳖不可胜食，材木不可胜用，是使民养生丧死无憾也。养生丧死无憾，王道之始也。五亩之宅，树之以桑，五十者可以衣帛矣。鸡豚狗彘之畜，无失其时，七十者可以食肉矣。百亩之田，勿夺其时，数口之家可以无饥矣。谨庠序之教，申之以孝悌之义，颁白者不负戴於道路矣。七十者衣帛食肉，黎民不饥不寒，然而不王者，未之有也。狗彘食人食而不知检，途有饿莩而不知发；人死则曰：‘非我也，岁也。’是何异於刺人而杀之，曰：‘非我也，兵也。’王无罪岁，斯天下之民至焉。”

### 【译文】

孟子说：“大王如果明白这一点，就不要指望老百姓比邻国多了。耕种有违农时，粮食就吃不完。不用细密的鱼网捕鱼，鱼鳖就吃不完。斧头按照一定的季节才允许带人山林，木材就用不完。粮食与鱼鳖吃不了，木材用不完，这是使老百姓生老病死而无遗憾，生老病死没有遗憾，这是王道的开端。五亩的住宅，房屋周围种上桑树，人到了五十岁就可穿上丝绸了。鸡、猪、狗等家畜，不要误了繁殖的时机，七十的老人就能吃上肉了。百亩的农田，不要误了农时，几口人的家庭就不会挨饿。学校的教育，强调对父母的孝顺、对兄长的尊重，头发花白的老人就不用亲自背着顶着重物走在路上了。七十岁的老人穿着丝绸，吃着肉，老百姓饿不着也冻不着，还不能称王于天下的，从来没有过。畜生吃的像人一样的食物而不加制止，城外饿死

了人还不知开仓济民；饿死了人，却说：‘不是我的责任，是天时不好。’这跟刺杀了人，却说：‘不是我杀的，是兵器杀的。’有什么两样呢？大王不把罪责任推到天时上，那么天下的老百姓就会到来了。”



仙人披鶴笈  
素女不紅妝



【原文】

梁惠王曰：“寡人愿安承教。”

【译文】

梁惠王说：“寡人愿意心甘情愿地接受您的指教。”

【原文】

孟子对曰：“杀人以梃与刃，有以异乎？”

【译文】

孟子回答说：“杀人用木棍和用刀刃有什么两样吗？”

【原文】

曰：“无以异也。”

【译文】

惠王说：“没什么两样。”

【原文】

“以刃与政，有以异乎？”

【译文】

孟子问：“用刀刃杀人与政治杀人，有什么两样吗？”

【原文】

曰：“无以异也。”

【译文】

惠王说：“没什么两样。”



## 【原文】

曰：“庖有肥肉，厩有肥马，民有饥色，野有饿莩，此率兽而食人也。兽相食，且人恶之；为民父母，行政，不免於率兽而食人，恶在其为民父母也？仲尼曰：‘始作俑者，其无后乎！’为其象人而用之也。如之何其使斯民饥而死也？”

## 【译文】

孟子又说：“厨房里有肥肉，马棚里拴着肥马，老百姓却在挨饿，郊野有饿死的尸体，这就等于带领野兽来吃老百姓。野兽之间互相残食，人们都会感到厌恶；做百姓的父母官的，施政就像带领野兽来吃人，这样做恶的人，怎能说是老百姓的父母呢？孔子说：‘最早用木偶殉葬的，大概不会有后代吧！’因为他是模仿人的样子做为殉葬品。又怎么能让老百姓饿死呢！”

## 【原文】

梁惠王曰：“晋国，天下莫强焉，叟之所知也。及寡人之身，东败於齐，长子死焉；西丧地於秦七百里；南辱於楚。寡人耻之，愿比死者壹洒之，如之何则可？”

## 【译文】

梁惠王说：“晋国，是天下最强大的，先生是知道的。等到我即位执政，东方败于齐国，我的大儿子战死了；西面被秦国夺去七百里土地；南面又受辱于楚国。我深以为耻，愿替死在战场上的将士报仇雪恨。应该怎么办呢？”

### 【原文】

孟子对曰：“地方百里而可以王。王如施仁政於民，省刑罚，薄税敛，深耕易耨，壮者以暇日修其孝悌忠信，入以事其父兄，出以事其长上，可使制梃以挾秦、楚之坚甲利兵矣。彼夺其民时，使不得耕耨以养其父母。父母冻饿，兄弟妻子离散。彼陷溺其民，王往而征之，夫谁与王敌？故曰：‘仁者无敌。’王请勿疑！”

### 【译文】

孟子回答说：“有百里的地盘就可以称王了。大王如果对老百姓施行仁政，减轻残酷的刑罚，轻徭薄赋，让他们努力耕田，赶快锄草，青壮年在农闲时加强道德修养，强调对父母孝顺，听从兄长，对国君尽忠，对朋友讲信用，在家事奉父兄，走出家门事奉长官和君王，便可让他们拿起木棍对付秦国楚国坚固的铠甲和锋利的武器了。秦楚等国剥夺老百姓种田的时间，使人民不能深耕锄草从而供养他们的父母，父母又冷又饿，弄得妻离子散。他们让民众处于水深火热之中，大王去讨伐他们，谁能与大王匹敌呢？所以说施行仁政的人是无敌于天下的，大王请不要犹豫，动手干吧！”

### 【原文】

孟子见梁襄王，出，语人曰：“望之不似人君，就之而不见所畏焉。卒然问曰：‘天下恶乎定？’吾对曰：‘定於一。’‘孰能一之？’对曰：‘不嗜杀人者能之一。’‘孰能与

之？’对曰：‘天下莫不与也。王知夫苗乎？七八月之间旱，则苗槁矣。天油然作云，沛然下雨，则苗浡然兴之矣。其如是，孰能御之？今夫天下之人牧，未有不嗜杀人者也。如有不嗜杀人者，则天下之民皆引领而望之矣。诚如是也，民

棲雲山民





归之，由水之就下，沛然谁能御之？”

**【译文】**

孟子拜见梁襄王。走出宫殿，告诉别人说：“梁襄王远远地望去不像人君的样子，靠近了也不见有什么威严。他突然问我：‘天下怎么样才能安定呢？’我对他说：‘统一了才能安定。’‘那么谁能统一天下呢？’我说：‘不喜欢杀人的人能统一天下。’‘什么人能归顺呢？’我说：‘天下百姓都会归顺。大王知道禾苗么？七、八月之间天气大旱无雨，苗就枯黄了。天空突然起了很厚的云，下了很大的雨，苗就重新旺盛起来。能够像这样，谁又能抵挡得了呢？现如今天下的国君，没有不爱好杀人的。如果有不好杀人的人出现，那么天下的老百姓就会伸长脖子仰望了！如果能做到这样，老百姓归顺他就像水向下流动一样，气势雄大，谁又能挡得了呢！’”

**【原文】**

齐宣王问曰：“齐桓、晋文之事，可得闻乎？”

**【译文】**

齐宣王问道：“齐桓公、晋文公的事情，能听您讲述吗？”

**【原文】**

孟子对曰：“仲尼之徒无道桓文之事者，是以后世无传焉，臣未之闻也。无以，则王乎？”

